



Jahrestagung der Schweizerischen Gesellschaft für Kardiologie (SGK)

Gastgesellschaften:

Schweizerische Gesellschaft für Pädiatrische Kardiologie (SGPK)

Schweizerische Gesellschaft für Thorax-, Herz- und Gefässchirurgie (SGTHGC)

Schweizerische Hypertonie Gesellschaft (SHG)

Olma Messen St. Gallen, 9.–11. Juni 2010

Die rot markierten Felder können elektronisch ausgefüllt werden.
Les zones marquées en rouge peuvent être remplies électroniquement.

Hotelreservation / Réservation d'hôtel (ein Formular pro Teilnehmer / un bulletin par personne)

Herr / M. Frau / Mme Prof. PD Dr.

Bitte einsenden / A retourner s.v.p.

Name (bitte unterstreichen)/Vorname / Nom (souligner s.v.p.)/Prénom

Begleitperson / Personne accompagnatrice

Spital/Institut/Firma / Hôpital/Institut/Société

Abteilung / Département

Strasse, Nr. / Rue, No

Postfach / Case postale

PLZ / NPA

Ort / Lieu

Land / Pays

E-Mail

Telefon Geschäft / Téléphone bureau

Telefax / Téléfax

Telefon Privat / Téléphone privé

Ankunftsdatum:

Date d'arrivée:

Ankunftszeit:

Heure d'arrivée:

Abreisedatum:

Date du départ:

Anzahl Nächte:

Nombre de nuits:

Ankunft mit / Arrivée en

Auto / Voiture

Bahn / train

Hotelkategorien

Catégories d'hôtel

Kategorie / Catégorie A

Kategorie / Catégorie B

Kategorie / Catégorie C

Kategorie / Catégorie D

Einzelzimmer

Chambre à un lit

CHF 300.00 – 340.00

CHF 245.00 – 295.00

CHF 185.00 – 240.00

CHF 140.00 – 180.00

Doppelzimmer

Chambre à deux lits

CHF 355.00 – 440.00

CHF 290.00 – 350.00

CHF 245.00 – 285.00

CHF 200.00 – 240.00

Alle Preise verstehen sich pro Zimmer, pro Nacht und enthalten das Frühstück, Service, MWSt. und Taxen.

Tous les prix sont par chambre et par nuit; petit déjeuner, service, T.V.A. et taxes inclus.

Für Ihre Zimmerreservation verwenden Sie bitte dieses Hotelformular, das Sie ausgefüllt bis spätestens 20. April 2010 an Congrex Travel AG, Basel, senden. Reservationen nach diesem Datum können angenommen, aber nicht garantiert werden. Zudem müssen wir Ihnen eine Bearbeitungsgebühr von CHF 30.00 berechnen.

Pour votre réservation d'hôtel, veuillez remplir ce bulletin et le retourner jusqu'au 20 avril 2010 à Congrex Travel AG, Bâle. Après cette date, les demandes de réservation sont acceptées mais ne sont pas garanties. Dans ce cas, des frais de dossier de CHF 30.00 seront facturés en sus.

Online-Hotelreservation

Es ist möglich, die Hotelreservation online zu tätigen.

Unter www.congrex.ch/sgk2010 erhalten Sie alle nötigen Informationen. Bitte beachten Sie, dass online-Hotelreservationen nur mit Kreditkarte getätigt werden können.

Réservation d'hôtel via internet

Il est possible de réserver sa chambre d'hôtel via internet.

Sur le site www.congrex.ch/sgk2010, vous recevrez toutes les informations nécessaires à la réservation. Veuillez noter que la réservation d'hôtel via internet n'est possible qu'avec le paiement par carte de crédit.

Zahlungsbedingungen

Wir bitten Sie, den Gesamtbetrag Ihrer Hotelreservation nach Rechnungserhalt per gebührenfreier Banküberweisung auf unser Konto bei der UBS AG, 4002 Basel, Kto. 233-595.400.01R, in CHF zu bezahlen. Zahlen Sie bitte nichts an das betreffende Hotel. Alle Extrakosten (Minibar, Telefongebühren, Room service, etc.) müssen direkt im Hotel vor Abreise beglichen werden.

Conditions de paiement

Après réception de la facture, veuillez verser la totalité du paiement de votre réservation par virement bancaire sans frais sur le compte no. 233-595.400.01R auprès de UBS AG, 4002 Bâle, en francs suisses. Nous vous prions de ne rien payer à l'hôtel dans lequel vous séjournerez.

Les frais supplémentaires (minibar, téléphone, etc.) doivent être réglés directement à l'hôtel avant votre départ.

Bestätigung

Nach Eingang der entsprechenden Zahlung erhalten Sie von uns die Bestätigung Ihrer Hotelreservation.

Confirmation

Une fois votre versement effectué, Congrex Travel AG vous confirmera votre réservation.

Annulationsbedingungen

Wenn Sie Ihre Reservierung vor dem 20 April 2010 annullieren, wird Ihnen Ihre Anzahlung abzüglich CHF 60.00 zurückerstattet (bitte entsprechende Bankverbindung mitangeben). Für Annullationen nach dem 20. April 2010 und bei Nichtinanspruchnahme der bestellten Zimmer kann keine Rückzahlung mehr erfolgen (Gesamtbetrag der Rechnung).

Conditions d'annulation

Si vous annulez votre réservation avant le 20 avril 2010, nous rembourserons votre acompte moins CHF 60.00 de frais d'annulation. A cet effet, veuillez indiquer vos coordonnées bancaires. Au-delà de cette date, aucun remboursement ne pourra être effectué (Totalité du montant de la facture).

Sämtliche Reservationen, Änderungswünsche oder Annullationen müssen in schriftlicher Form der Firma Congrex Travel AG, Basel, zugehen. Bei Änderungen wird eine Bearbeitungsgebühr von CHF 30.00 erhoben.

Toutes réservations, modifications ou annulations doivent être communiquées à Congrex Travel AG par écrit. En cas de changements, CHF 30.00 seront facturés.

Datum / Date:

Unterschrift / Signature: